



## AlAnaam

## الانعام

## الْأَنْعَامِ

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان  
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾

1. All praises be to  
Allah, who created the  
heavens and the earth,  
and made the darkness  
and the light. Then  
those who disbelieved,  
to their Lord, they  
ascribe (others) to be  
equals.

تمام تعریف ہے اللہ کیلئے جس نے  
پیدا کیا آسمانوں اور زمین کو اور بنائے  
اندھیرے اور روشنی۔ پھر وہ لوگ  
جنہوں نے کفر کیا اپنے رب کے برابر  
(دوسروں کو) ٹھیراتے ہیں۔

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضَ وَ جَعَلَ الظُّلُمٰتِ  
وَالنُّوْرَ ۗ ثُمَّ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا  
بِرَبِّهِمْ یَعْدِلُوْنَ ﴿١﴾

2. He it is who has  
created you from clay,  
then He has decreed  
a term (of life). And  
a time determined (for  
Resurrection) is with  
Him, then you are in  
doubt.

وہ ہی ہے جس نے پیدا کیا تم  
کو مٹی سے پھر مقرر کر دی (زندگی  
کی) ایک مدت۔ اور ایک وقت  
(قیامت کا) مقرر ہے اسکے پاس۔  
پھر تم شک میں مبتلا ہو۔

هُوَ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِیْنٍ ثُمَّ  
قَضٰی اَجَلًا ۗ وَّ اَجَلٌ مُّسَمًّی  
عِنْدَہٗ ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ ﴿٢﴾

3. And He is Allah  
in the heavens and in  
the earth. He knows  
your secret and your  
open (matters), and  
He knows what you  
earn.

اور وہ ہے اللہ آسمانوں میں اور زمین  
میں۔ جانتا ہے وہ تمہاری پوشیدہ اور  
تمہاری ظاہری (باتیں) اور وہ جانتا  
ہے جو کچھ تم جو کھاتے ہو۔

وَ هُوَ اللّٰهُ فِی السَّمٰوٰتِ وَ فِی  
الْاَرْضِ یَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَ  
جَهْرَكُمْ وَ یَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ ﴿٣﴾

4. And never came to them any sign of the signs of their Lord except they turned away from it.

اور نہیں آئی ان کے پاس کوئی نشانی  
نشانیوں میں سے ان کے رب کی مگر  
یہ اس سے منہ پھیر لیتے ہیں۔

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤١﴾

5. So indeed, they denied the truth when it came to them. So there soon will come to them the news of that which they used to mock at.

سو بیشک انہوں نے جھٹلا دیا ہے  
حق کو جب وہ آیا انکے پاس۔ سو  
عنقریب آجائے گی انکے پاس خبر  
اسکی جسکا یہ مذاق اڑایا کرتے تھے۔

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ  
فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤٢﴾

6. Have they not seen how many have We destroyed before them of generations, whom We had established on the earth, such as We have not established you. And We showered from the sky on them abundant rains and We made the rivers flowing beneath them, then We destroyed them for their sins, and We brought forth after them other generation.

کیا نہیں دیکھا انہوں نے کتنی ہی  
ہلاک کر دیں ہم نے ان سے پہلے  
ایسی امتیں اقدار دیا تھا ہم نے جن کو  
زمین میں ایسا جو نہیں اقدار دیا ہم  
نے تم کو۔ اور برسایا ہم نے آسمان  
سے ان پر موسلا دارینہ۔ اور بنا دیں  
ہم نے نہریں جو بہ رہی تھیں ان  
کے نیچے۔ پھر ہلاک کر دیا ہم نے  
ان کو ان کے گناہوں کے سبب اور  
پیدا کر دیں ہم نے ان کے بعد  
امتیں دوسری۔

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ  
مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ  
مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَ أَرْسَلْنَا  
السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَ  
جَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ  
فَآهَلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَ أَنْشَأْنَا  
مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٤٣﴾

7. And even if We had sent down to you a book (written) on parchment, then they could touch it with

اور اگر نازل کرتے ہم تم پر کتاب  
(لکھی ہوئی) کاغذ پر پھر یہ اسے  
چھو بھی لیتے اپنے ہاتھوں سے۔ تو

وَ لَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي  
قُرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ  
لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا

their hands, then indeed they would have said, those who disbelieved: "This is not but an obvious magic."

8. And they say: "Why has not been sent down to him an angel." And if We had sent down an angel, the matter would surely have been judged, then no respite would be granted to them.

9. And if We had made him an angel, We would have made him a man, and We would have caused the same doubt to them in which doubt they are.

10. And indeed, were ridiculed messengers before you, then surrounded those people who mocked among them that which they used to ridicule.

11. Say: "Travel in the land, then see how was the end of those who denied."

12. Say: "To whom belongs whatsoever is

ضرور کہہ دیتے وہ جنہوں نے کفر کیا کہ نہیں ہے یہ مگر جادو کھلا ہوا۔

اور وہ کہتے ہیں کیوں نہ نازل کیا گیا اس پر فرشتہ۔ اور اگر نازل کرتے ہم فرشتہ تو بلا شبہ ہو چکا ہوتا معاملہ کا فیصلہ۔ پھر نہ انہیں کوئی مہلت دی جاتی۔

اور اگر بناتے ہم اسے فرشتہ تو بناتے ہم اسے آدمی ہی۔ اور مبتلا کر دیتے ہم اسی شبہ میں انہیں۔ وہی جس شبہ میں وہ مبتلا ہیں۔

اور بیشک مذاق اڑایا جاتا رہا ہے رسولوں کا تم سے پہلے بھی۔ تو آگھیرا ان لوگوں کو جو مذاق اڑاتے تھے ان میں سے اس نے جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔

کہو کہ چلو پھر زمین میں۔ پھر دیکھو کہ کیسا ہوا انجام جھٹلانے والوں کا۔

کہو کہ کس کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں

إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

وَقَالُوا لَوْ لَا أَنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ الْأَمْرُ لَكُمْ لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَن مَّا فِي السَّمَوَاتِ



in the heavens and the earth.” Say: “To Allah.” He has decreed upon Himself mercy. He will surely assemble you on the Day of Resurrection, there is no doubt about which. Those who have lost their souls, so they do not believe.

میں اور زمین میں۔ کھدو اللہ ہی کا ہے۔ لازم کر لیا ہے اس نے اپنی ذات پر رحمت کو۔ یقیناً جمع کرے گا وہ تم سب کو قیامت کے دن۔ نہیں شک جس میں۔ وہ لوگ جنہوں نے نقصان میں ڈال رکھا ہے اپنی جانوں کو تو وہ نہیں ایمان لاتے۔

وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَي نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

13. And to Him belongs whatsoever dwells in the night and the day, and He is the Hearing, the Knowing.

اور اسی کا ہے جو کچھ بستتا ہے رات میں اور دن میں۔ اور وہ سننے والا ہے جاننے والا ہے۔

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾

14. Say: “Other than Allah, shall I take as a protector. The Creator of the heavens and the earth. And He it is who feeds and is not fed.” Say: “Indeed, I have been commanded that I should be the first of those who submit themselves, and not indeed be of those who associate others.”

کہو کیا سوا اللہ کے میں بناؤں سرپرست۔ پیدا کرنے والا آسمانوں اور زمین کا۔ اور وہ ہی کھلاتا ہے اور نہیں وہ کھلایا جاتا۔ کھدو کہ بیشک مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں ہو جاؤں سب سے پہلا ان میں جو فرمانبردار ہونے اور نہ ہرگز ہونا تم ان میں سے جو شرک کرتے ہیں۔

قُلْ أَعْبُدُوا اللَّهَ أَلْتَأْخِذُوا بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

15. Say: “Indeed I fear, if I should disobey my Lord, the punishment of a tremendous Day.”

کہو یقیناً میں ڈرتا ہوں کہ اگر میں نافرمانی کروں اپنے رب کی عذاب سے ایک بڑے دن کے۔

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

16. He, it is averted (the punishment) from whom that day, then indeed, He (Allah) has granted him mercy. And that is the manifest success.

وہ ٹال دیا گیا (عذاب) جس سے اس دن تو یقیناً رحم کیا اس (اللہ) نے اسپر۔ اور یہی ہے کھلی کامیابی۔

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ



17. And if Allah should touch you with affliction, then none can relieve from it except Him. And if He touches you with good, then He, over all things, is Powerful.

اور اگر پہنچائے تجھ کو اللہ کوئی سختی تو نہیں ہے کوئی دور کرنے والا اسکا سوائے اسکے۔ اور اگر پہنچائے وہ تجھ کو بھلائی تو وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَ اِنْ يَّمْسَسْكَ اللهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ اِلَّا هُوَ وَ اِنْ يَّمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ



18. And He is the Omnipotent over His slaves, and He is the Wise, the Knower.

اور وہ غالب ہے اپنے بندوں پر۔ اور وہ ہے حکمت والا بانبر۔

وَ هُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَ هُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ



19. Say: "What thing is greatest in testimony. Say: "Allah is witness between me and you. And has been revealed to me this Quran, that I may warn you by it, and whomsoever it may reach. Do you indeed testify that with Allah there are other gods." Say: "I bear no witness." Say: "He is the only One God. And truly I am free of that which you associate."

کہو کہ کس کی ہے سب سے بڑھ کر گواہی۔ کہہ دو کہ اللہ گواہ ہے میرے اور تمہارے درمیان۔ اور وحی کیا گیا ہے میری طرف یہ قرآن تاکہ میں ڈرا دوں تم کو اسکے ذریعے سے اور وہ جس تک یہ پہنچ سکے۔ کیا بیشک تم شہادت دیتے ہو کہ اللہ کے ساتھ معبود ہیں دوسرے۔ کہہ دو کہ نہیں میں شہادت دیتا۔ کہہ دو کہ صرف وہی معبود واحد ہے اور یقیناً میں ہوں بری اس سے جو شرک تم کرتے ہو۔

قُلْ اَيُّ شَيْءٍ اَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَ بَيْنَكُمْ وَ اَوْحِيَ اِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِاُنْذِرْكُمْ بِهِ وَ مَنْ بَلَغَ اِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ اَنَّ مَعَ اللهِ اِلَهَةً اُخْرَى قُلْ لَا اَشْهَدُ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلَهٌ وَ اَحَدٌ وَ اِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ



20. Those to whom We have given the Book, they recognize this as they recognize their sons. Those who put in loss their own selves. So they do not believe.

وہ لوگ جن کو دی ہے ہم نے کتاب وہ پہچانتے ہیں اس کو جس طرح وہ پہچانتے ہیں اپنے بیٹوں کو۔ وہ لوگ جنہوں نے نقصان میں ڈال رکھا اپنی جانوں کو تو وہ نہیں ایمان لاتے۔

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ  
كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۗ الَّذِينَ  
خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. And who does more wrong than he who invented against Allah a lie, or denied His revelations. Indeed, will not succeed the wrongdoers.

اور کون ہے بڑا ظالم اس سے جس نے بہتان باندھا اللہ پر جھوٹا یا جھٹلایا اسکی آیتوں کو۔ بیشک نہیں فلاح پائیں گے ظالم۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ  
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا  
يُقْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

22. And on the day when We shall gather them all together, then We shall say to those who associated others (with Allah): “Where are your partners, whom you used to claim.”

اور جس دن جمع کریں گے ہم سب کو اکٹھا پھر کہیں گے ہم ان لوگوں سے جنہوں نے شرک کیا (اللہ کے ساتھ) کہ کہاں ہیں تمہارے شریک وہ جن کا تم دعویٰ کرتے تھے۔

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ  
نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ  
شُرَكَائِكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ  
تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

23. Then there will be no excuses for them except that they will say: “By Allah, our Lord, we were not those who associated.”

پھر نہ ہو سکے گا ان سے کچھ عذر سوائے یہ کہ کہیں گے اللہ کی قسم جو ہمارا رب ہے نہیں تھے ہم شرک کرنے والے۔

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ  
قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا  
مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

24. See how they have lied against themselves, and lost from them is what they

دیکھو کیسا جھوٹ بولا ہے انہوں نے اپنی جانوں پر اور گم ہو گئے ان سے جو

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ  
وَصَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا



used to invent.

کچھ یہ افترا کیا کرتے تھے۔

25. And among them are those who listen to you, and We have laid over their hearts coverings, lest they should understand it, and in their ears a deafness. And if they were to see every sign, they will not believe in it, to the point that, when they come to you, they dispute with you. Say those who disbelieved: "This is nothing but tales of the ancients."

اور ان میں وہ ہیں جو سنتے ہیں تمہاری طرف۔ اور ڈال دیئے ہم نے ان کے دلوں پر پردے کہ نہ سمجھ سکیں وہ اس کو اور ان کے کانوں میں بہرا پن ہے۔ اور اگر دیکھ لیں وہ ہر ایک نشانی تو نہ ایمان لائیں اس پر۔ یہاں تک کہ جب آتے ہیں تمہارے پاس تو جھگڑتے ہیں تم سے۔ کہتے ہیں وہ جنہوں نے کفر کیا کہ نہیں ہیں یہ مگر کہانیاں اگلوں کی۔

وَ مِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ  
وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ  
يَفْقَهُوهُ وَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرًا  
وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا  
بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ  
يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا  
إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

26. And they prevent (others) from it, and they themselves keep away from it. And they do not destroy except themselves, and they perceive not.

اور وہ روکتے ہیں اس سے (دوسروں کو) اور دور رہتے ہیں خود بھی اس سے۔ اور نہیں ہلاک کرتے مگر اپنی جانوں کو اور نہیں وہ رکھتے شعور۔

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ  
وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا  
يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. And if you could see when they shall be made to stand by the Fire, then they will say: "Would that we could be sent back, and we would not deny the revelations of our Lord, and we would be

اور اگر تم دیکھو جب یہ کھڑے کئے جائیں گے آگ پر۔ پھر کہیں گے یہ اے کاش لوٹا دیئے جائیں ہم اور نہ تکذیب کریں گے ہم آیتوں کی اپنے رب کی اور ہو جائیں گے ہم ایمان

وَ لَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى  
النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا  
نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَ نَكُونَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

among the believers.”

لانے والوں میں۔

28. Nay but, it has become manifest to them that which they had been concealing before. And if they were sent back, they would certainly revert to that which they were forbidden from, and indeed they are liars.

بلکہ ظاہر ہو گیا ہے ان پر جو کچھ چھپایا کرتے تھے اس سے پہلے۔ اور اگر یہ لوٹائے بھی جائیں تو پھر کرنے لگیں گے وہ ہی منع کیا گیا تھا ان کو جس سے اور بیشک یہ سخت جھوٹے ہیں۔

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوا يُخْفُونَ  
مِنْ قَبْلُ وَ لَوْ رُدُّوا لَعَادُوا  
لِمَا كَانُوا عَنْهُ وَ اِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ



29. And they say: “There is none but our life of the world, and we are not to be raised again.”

اور کہتے ہیں کہ نہیں ہے یہ مگر ہماری زندگی دنیا کی۔ اور نہیں ہیں ہم پھر اٹھائے جانے والے۔

وَ قَالُوا اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا  
الدُّنْيَا وَ مَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

30. And if you could see when they will be made to stand before their Lord. He will say: “Is not this the truth.” They will say: “Yes, by our Lord.” He will say: “So taste the punishment because you used to disbelieve.”

اور اگر تم دیکھو جب یہ کھڑے کئے جائیں گے اپنے رب کے سامنے۔ وہ فرمائے گا کیا نہیں یہ حق۔ وہ کہیں گے ہاں قسم ہے ہمارے رب کی۔ وہ فرمائے گا تو چکھو مزا عذاب کا بسبب اسکے جو کفر تم کیا کرتے تھے۔

وَ لَوْ تَرَى اِذْ وَقَفُوا عَلٰى  
رَبِّهِمْ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ  
قَالُوا بَلٰى وَ رَبِّنَا قَالَ فذُقُوا  
العَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ

31. Indeed lost are those who denied the meeting with Allah, until when comes upon them the Hour suddenly, they will say: “Alas for us, over what we neglected about it.”

بیشک خسارے میں پڑ گئے وہ جنہوں نے جھٹلایا اللہ سے ملاقات کو یہاں تک کہ جب آجانے گی انہیں وہ گھڑی اچانک تو کہیں گے ہائے افسوس ہم پر اسپر جو کوتاہی کی ہم نے اس کے

قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ  
اللّٰهِ حَتّٰى اِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ  
بَغْتَةً قَالُوا يٰحَسْرَتَنَا عَلٰى مَا  
فَرَّطْنَا فِيْهَا وَ هُمْ يَحْمِلُوْنَ



And they will bear their burdens on their backs. Is not evil what they bear.

بارے میں - اور وہ اٹھائے ہونگے  
اپنے بوجھ اپنی پیٹھوں پر۔ کیا نہیں  
برا ہے جو یہ اٹھا رہے ہیں۔

أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ أَلَا  
سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٦٦﴾

32. And nothing is the life of this world but play and amusement. And indeed the abode of the Hereafter is better for those who fear. Will you not then understand.

اور نہیں زندگی دنیا کی مگر ایک کھیل  
اور مشغلہ - اور یقیناً گھر تو آخرت کا  
بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جو  
ڈرتے ہیں۔ تو کیا نہیں تم سمجھتے۔

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَهْوُ  
وَلِلْآخِرَةِ الْخَيْرُ لِلَّذِينَ  
يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

33. Indeed, We know that it surely grieves you what they say. Though indeed, they do not deny you, but the wrongdoers, of the revelations of Allah, are rejecting.

یقیناً ہم کو معلوم ہے کہ ضرور رنج  
پہنچاتی ہیں تمہیں وہ باتیں جو کہتے  
ہیں یہ۔ تو درحقیقت یہ نہیں تکذیب  
کرتے تمہاری بلکہ ظالم تو اللہ کی  
آیتوں سے انکار کرتے ہیں۔

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي  
يَقُولُونَ فَأَنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ  
وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
يَجْحَدُونَ ﴿٦٨﴾

34. And indeed, have been denied the messengers before you, so they were patient over that which they were denied, and they were harmed until reached them Our help. And none can alter the words of Allah. And surely there has reached you some news of the messengers.

اور یقیناً جھٹلائے جا چکے ہیں رسول تم  
سے پہلے بھی۔ تو صبر کیا انہوں نے  
اس پر جو تکذیب کی گئی ان کی اور  
جو ایذا دی گئی ان کو یہاں تک  
کہ آپہنچی ان کے پاس ہماری مدد۔  
اور نہیں کوئی بدلنے والا باتوں کو اللہ  
کی۔ اور یقیناً پہنچ چکی ہیں تمہارے  
پاس کچھ خبریں رسولوں کی۔

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ مِنْ قَبْلِكَ  
فَصَبِرْوَا عَلَى مَا كُذِّبُوا وَأُودُوا  
حَتَّىٰ آتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ  
لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَ لَقَدْ جَاءَكَ مِنْ  
نَبَايِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٩﴾

35. And if it is hard on you their aversion, then if you can, so seek a tunnel into the earth, or a ladder into the sky, so that you may bring them a sign. And if Allah had so willed, He could have gathered them all to the guidance. So you must not be among those who are ignorant.

اور اگر شاق گذرتی ہے تم پر ان کی روگردانی تو اگر تم سے ہو سکے تو ڈھونڈ نکالو کوئی سرنگ زمین میں یا کوئی سیڑھی آسمان میں پھر لے آؤ ان کے پاس کوئی معجزہ۔ اور اگر چاہتا اللہ تو جمع کر دیتا سب کو ہدایت پر۔ پس نہ ہرگز ہونا تم جاہلوں میں۔

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

36. In fact, they respond, those who listen. And the dead whom Allah will raise, then to Him they will be returned.

در حقیقت لبیک کہتے ہیں وہی جو سنتے ہیں۔ اور جو مردے ہیں تو اٹھائے گا انہیں اللہ پھر اسی کی طرف وہ لوٹائے جائیں گے۔

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

37. And they say: “Why is not sent down to him a sign from his Lord.” Say: “Indeed, Allah is Powerful upon that He sends down a sign, but most of them do not know.”

اور وہ کہتے ہیں کیوں نہیں نازل کی گئی اس پر کوئی نشانی اس کے رب کے پاس سے۔ کہدو یقیناً اللہ قادر ہے اس پر کہ اتارے کوئی نشانی لیکن ان میں اکثر نہیں جانتے۔

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

38. And there is not any creature on the earth, nor a bird flying on its two wings, but they are communities like you. We have not neglected in the Book any thing. Then unto

اور نہیں ہے کوئی چلنے والا جاندار زمین میں اور نہ کوئی پرندہ جو اڑتا ہے اپنے پروں پر مگر امتیں ہیں تمہاری طرح کی۔ نہیں کسر چھوڑی ہم نے کتاب میں کسی بات میں۔ پھر اپنے

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَّطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَّةٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَزَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ

their Lord they shall be gathered.

رب کی طرف وہ جمع کئے جائیں گے۔

يُحْشَرُونَ ﴿٢٨﴾

39. And those who denied Our revelations are deaf and dumb in darkness. Whomsoever Allah wills, He sends him astray. And whomsoever He wills, He sets him on the straight path.

اور وہ لوگ جنہوں نے جھٹلایا ہماری آیتوں کو۔ بہرے اور گونگے ہیں اندھیروں میں۔ جسکو چاہے اللہ اس کو گمراہ رہنے دے اور جسکو چاہے وہ ڈالے اسکو سیدھے راستے پر۔

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَ مَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٩﴾

40. Say: "Have you considered, if there came upon you the punishment of Allah, or there came upon you the Hour, so other than Allah, would you call if you are truthful.

کو بھلا دیکھو تو تم اگر آجائے تم پر عذاب اللہ کا یا آج موجود ہو تم پر قیامت۔ تو کیا سوائے اللہ کے تم پکارو گے اگر ہو تم سچے۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٠﴾

41. Nay but, it is Him you call, so He would remove that for which you call unto Him, if He wills, and you forget what you associate.

بلکہ اسی کو تم پکارتے ہو تو وہ دور کر دیتا ہے اس کو پکارتے ہو تم جس کے لئے اگر وہ چاہتا ہے اور بھول جاتے ہو تم انہیں جنکو تم شریک بناتے ہو۔

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَ تَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

42. And indeed, We sent messengers to nations before you, then We seized them with tribulation and adversity, that they might humble.

اور یقیناً ہم نے بھیجے رسول بہت سی امتوں کی طرف تم سے پہلے۔ پھر پکڑ لیا ہم نے انہیں سختیوں میں اور تکلیفوں میں تاکہ وہ عاجزی کریں۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٣٢﴾

43. Then why not, when reached them

پھر کیوں نہیں جب آئیں انہیں ہماری

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا



Our torment, did they humble. But became hardened their hearts, and made fair seeming to them the devil that which they used to do.

سختیاں تو انہوں نے عاجزی کی۔  
لیکن سخت ہو گئے ان کے دل اور  
آراستہ کر دیے انکے لئے شیطان  
نے جو کچھ وہ کرتے تھے۔

وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَ زَيَّنَ  
لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44. So when they forgot what they had been reminded of, We opened to them the gates of all things. Until, when they rejoiced in that what they were given, We seized them suddenly, then they were plunged in despair.

پھر جب بھول گئے وہ اس کو جو  
نصیحت انکو کی گئی تھی تو کھول دیئے  
ہم نے ان پر دروازے ہر چیز کے۔  
یہاں تک کہ جب وہ خوش ہو گئے  
ان چیزوں سے جو انکو دی گئی تھیں تو  
پکڑ لیا ہم نے انکو ناگہاں تو اس وقت  
وہ مایوس ہو گئے۔

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ  
فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ  
شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا  
أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا  
هُمْ مُبْتَلِسُونَ ﴿٤٤﴾

45. So were cut off the roots of the people who did wrong. And all the praises be to Allah, the Lord of the worlds.

تو کاٹ دی گئی جڑ انلوگوں کی جنہوں  
نے ظلم کیا اور تعریف اللہ کیلئے  
ہے جو رب العالمین ہے۔

فَنَقُطِعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. Say: "Have you considered, if Allah should take away your hearing and your sight and seal up your hearts, who is a god other than Allah who could bring to you them." Behold, how We put forth the revelations, then they turn away.

کو بھلا دیکھو تو اگر لے جائے اللہ  
تمہاری سماعت اور تمہاری بصارت  
اور مہر لگا دے تمہارے دلوں پر تو کون  
معبود ہے سوائے اللہ کے جو واپس  
لا دے تمہیں یہ چیزیں۔ دیکھو کس  
طرح بیان کرتے ہیں ہم آیتیں۔  
پھر بھی وہ روگردانی کرتے ہیں۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ  
سَمْعَكُمْ وَ أَبْصَارَكُمْ وَ خَتَمَ  
عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ  
يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ  
الآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

47. Say: "Have you considered, if should come upon you the punishment of Allah suddenly or openly, will any be destroyed except the people who are wrongdoers."

کو بھلا دیکھو تو اگر آجائے تم پر عذاب اللہ کا ناگماں یا اعلانیہ تو نہیں ہلاک ہونگے مگر وہی لوگ جو ظالم ہیں۔

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ



48. And We do not send the messengers except as bearers of glad tidings, and warners. So whoever believed and reformed, there shall be no fear upon them, neither they shall grieve.

اور نہیں بھیجتے رہے ہیں ہم رسولوں کو مگر خوشخبری سنانے والے اور ڈرانے والے۔ تو پھر جو ایمان لایا اور اصلاح کر لی تو نہ ہو گا خوف ان کو اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔

وَ مَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مَبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ



49. And those who denied Our revelations, will touch them the punishment for that they used to disobey.

اور وہ جنہوں نے جھٹلایا ہماری آیتوں کو پہنچے گا انکو عذاب بسبب جو نافرمانیاں وہ کرتے تھے۔

وَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ



50. Say: "I do not say to you that with me are the treasures of Allah, nor that I know the unseen, nor that I say to you that I am an angel. I do not follow except that which is revealed to me." Say: "Are equal the blind and the seer. Do not then you reflect."

کہہ دو نہیں کہتا میں تم سے کہ میرے پاس ہیں خزانے اللہ کے اور نہ جانتا ہوں میں غیب اور نہ کہتا ہوں میں تم سے کہ میں فرشتہ ہوں۔ نہیں پیروی کرتا میں مگر اس کی جو وحی کیا جاتا ہے میری طرف۔ کہہ دو کہ کیا برابر ہوتے ہیں اندھا اور آنکھ والا۔ تو کیا نہیں تم غور کرتے۔

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبُ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَ الْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ



51. And warn by this (Quran) those who fear that they will be gathered before their Lord. None is for them, besides Him, any protector, nor an intercessor, that they might become righteous.

اور نصیحت کرو اس (قرآن) سے ان کو جو ڈرتے ہیں کہ وہ جمع کئے جائیں گے اپنے رب کے روبرو۔ نہیں ہے ان کا اسکے سوا کوئی حامی اور نہ شفاعت کرنے والا۔ تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں۔

وَ أَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُجْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾

52. And do not send away those who call upon their Lord in the morning and the evening, seeking His pleasure. Not upon you is of their account in anything, nor is of your account upon them in anything. So were you to send them away, you would then become of the wrongdoers.

اور نہ دور ہٹاؤ اپنے پاس سے ان لوگوں کو جو پکارتے ہیں اپنے رب کو صبح اور شام۔ طالب ہیں وہ اسکی توجہ کے۔ نہیں تم پر انکے حساب میں سے کچھ بھی اور نہ تمہارے حساب میں سے ان پر کچھ بھی۔ پس دور ہٹا دیا تم نے انکو تو ہو جاؤ گے تم ظالموں میں سے۔

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

53. And thus have We tried some of them with others, that they might say: "Are these the ones Allah has bestowed favor upon whom among us." Is not Allah best Aware of those who are grateful.

اور اسی طرح آزمائش کی ہے ہم نے بعض لوگوں کی بعض سے تاکہ کہیں وہ کیا یہی لوگ ہیں فضل کیا ہے اللہ نے جن پر ہمارے درمیان میں سے۔ کیا نہیں ہے اللہ خوب واقف شکر کرنے والوں سے۔

وَ كَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. And when they come to you, those

اور جب آئیں تمہارے پاس وہ لوگ

وَ إِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ



who believed in Our verses, say: "Peace be upon you. Your Lord has decreed upon Himself mercy, that whoever does among you an evil out of ignorance then repents thereafter, and corrects, then surely, He is Oft Forgiving, Most Merciful."

جو ایمان لائے ہیں ہماری آیتوں پر تو  
 کو سلام ہو تم پر۔ لازم کر لیا ہے  
 تمہارے رب نے اپنی ذات پر  
 رحمت کو۔ کہ جو کوئی کر بیٹھے تم میں  
 سے کوئی برائی نادانی سے پھر توبہ کر  
 لے اس کے بعد اور اصلاح کر لے  
 تو یقیناً وہ بخشے والا مہربان ہے۔

بِأَيَّتِنَا فَعَلَّ عَلَيكُمْ كَتَبَ  
 رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ إِنَّهُ  
 مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهْلَةٍ  
 ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَاصْلَحَ  
 فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٦﴾

55. And thus do We explain in detail the verses, and may become manifest the way of the criminals.

اور اسی طرح کھول کر بیان کرتے ہیں  
 ہم آیتیں اور مکمل ظاہر ہو جائے  
 راستہ مجرموں کا۔

وَكَذَلِكَ نَقْصِلُ الْآيَاتِ  
 وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٦﴾

56. Say: "Indeed, I have been forbidden that I worship those whom you call upon besides Allah." Say: "I will not follow your vain desires, for indeed I would go astray then, and I would not be of those rightly guided."

کہدو بیشک مجھے منع کیا گیا کہ میں  
 عبادت کروں انکی جنکو تم پکارتے ہو  
 سوائے اللہ کے۔ کہدو کہ نہیں  
 پیروی کروں گا میں تمہاری خواہشوں کی  
 ۔ یقیناً گمراہ ہو جاؤں گا میں تب اور نہ  
 رہوں گا میں ہدایت پانیا لوں میں۔

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ  
 الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 قُلْ لَا أَتَّبِعْ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ  
 ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ  
 الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

57. Say: "Indeed, I am on clear evidence from my Lord, and you have denied it. I do not have that you are trying to hasten for which. The judgment is not but for Allah. He

کہدو یقیناً میں ہوں واضح دلیل پر اپنے  
 رب کی طرف سے اور تم تکذیب کرتے  
 ہو اسکی۔ نہیں میرے پاس وہ جلدی  
 کر رہے ہو تم جنکی۔ نہیں ہے  
 فیصلہ مگر اللہ ہی کا۔ بیان فرماتا ہے

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي  
 وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا  
 تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمَ  
 إِلَّا لِلَّهِ يَقْضِي الْحَقَّ وَهُوَ

declares the truth, and He is the best of those who judge.”

وہ حق اور وہ ہے سب سے بہتر فیصلہ کرنے والوں میں۔

خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ﴿٥٧﴾

58. Say “If that I had what you are trying to hasten for, the matter would have been decided between me and you. And Allah is best aware of the wrong doers.”

کہدو اگر یہ کہ میرے پاس ہوتی وہ چیز جلدی کر رہے ہو تم جس کے لئے تو ہو چکا ہوتا فیصلہ میرے اور تمہارے درمیان۔ اور اللہ خوب واقف ہے ظالموں سے۔

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقَضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

59. And with Him are the keys of the unseen, none knows them except him. And He knows what is on the land and the sea. And does not fall any leaf but He knows it. And there is not a grain amid the darkness of the earth, nor anything wet nor dry, but it is in a clear Book.

اور اسی کے پاس میں کنجیاں غیب کی۔ نہیں جانتا جنکو سوائے اسکے۔ اور وہ جانتا ہے جو ہے خشکی میں اور سمندر میں اور نہیں جھرتا کوئی پتا مگر جانتا ہے وہ اسکو اور نہ کوئی دانہ زمین کے اندھیروں میں اور نہ کوئی تر اور نہ سوکھی مگر ایک روشن کتاب میں ہے۔

وَ عِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَ يَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ وَ مَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَ لَا حَبَّةٍ فِي ظِلْمٍ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

60. And it is He who takes your souls by night, and He knows what you do by day. Then He raises you up therein, that may be fulfilled the term appointed. Then unto Him will be your return. Then He will

اور وہی ہے جو روح قبض کر لیتا ہے تمہاری رات میں اور جانتا ہے جو تم کرتے ہو دن میں۔ پھر اٹھا دیتا ہے تمہیں اس میں تاکہ پوری کر دی جائے مدت معین۔ پھر اسی کی طرف تم لوٹ کر جانا ہے پھر بتا دے

وَ هُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَ يَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

inform you of what you used to do.

گا وہ تم کو جو کچھ تم کیا کرتے تھے۔



61. And He is the Omnipotent over His slaves. And He sends over you guardians (angels), until when approaches to one of you death, take his soul Our messengers and they do not neglect.

اور وہ غالب ہے اپنے بندوں پر۔ اور بھیجتا ہے تم پر نگہبان (فرشتے) یہاں تک کہ جب آتی ہے تم میں سے کسی کی موت تو روح قبض کر لیتے ہیں اسکی ہمارے فرشتے اور وہ نہیں کرتے کوتاہی۔

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

62. Then they will be returned to Allah, their Lord in truth. Is not His the command. And He is the swiftest of those who take account.

پھر لوٹائے جائیں گے وہ اللہ کی طرف جو مالک ہے انکا برحق۔ کیا نہیں ہے اسی کا حکم اور وہ ہے نہایت جلد حساب لینے والوں میں۔

ثُمَّ رُدُّوْا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰهُمُ الْحَقِّ اِلَّا لَهٗ الْحُكْمُ ۗ وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ ﴿٦٢﴾

63. Say: “Who rescues you from the darkness of the land and the sea, you call upon Him humbly and in secret, if He saves us from this, we certainly will be among the thankful.”

کہو کہ کون نکال لاتا ہے تم کو اندھیروں سے نشکی اور سمندر کے جب پکارتے ہو تم اسے عاجزی سے اور چپکے سے۔ اگر نجات بخمٹے وہ ہم کو اس سے۔ ضرور ہوں گے ہم شکر کرنیوالوں میں۔

قُلْ مَنْ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ لَّيْنًا اُنْجِنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ ﴿٦٣﴾

64. Say: “Allah rescues you from this and from all distresses, then you associate with Him.”

کہو کہ اللہ ہی نجات بخمٹتا ہے تم کو اس سے اور سب تکلیفوں سے پھر بھی تم شرک کرتے ہو۔

قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ﴿٦٤﴾

65. Say: “He has the power over that He

کمدو کہ وہ قدرت رکھتا ہے اس پر کہ

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰى اَنْ يَّبْعَثَ



can send upon you a punishment from above you, or from beneath your feet, or to bewilder you with factions, and make taste some of you the mutual vengeance of others.” Behold, how We set forth in diverse forms the signs so that they might understand.

بھج دے تم پر عذاب تمہارے اوپر سے یا نیچے سے تمہارے پیروں کے یا بھڑا دے تمہیں فرقہ فرقہ کر کے اور چکھا دے مزہ تم میں کچھ کو آپس کی لڑائی کا دوسروں سے دیکھو کس طرح مختلف طریقوں سے بیان کرتے ہیں ہم آیتوں کو تاکہ وہ سمجھیں۔

عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شَيْعًا وَ يُذِيقَنَّ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

66. And have denied it (Quran) your people, and it is the truth. Say: “I am not over you a guardian.”

اور جھٹلایا اس (قرآن) کو تیری قوم نے اور وہ ہے حق۔ کمدو نہیں ہوں میں تم پر داروغہ۔

وَ كَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَ هُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾

67. For every news there is a term appointed, and soon you will know.

ہر خبر کے لئے ایک وقت مقرر ہے اور عنقریب تم جان لو گے۔

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَ سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

68. And when you see those who engage in vain discourse about Our revelations, so withdraw from them until they enter into a topic other than that. And if the devil causes you to forget, then do not sit, after the remembrance, with the people who are wrongdoers.

اور جب تم دیکھو ایسے لوگوں کو جو جھگڑتے ہیں ہماری آیتوں کے بارے میں تو منہ پھیر لو ان سے۔ یہاں تک کہ وہ مصروف ہو جائیں ایسی بات میں جو اسکے سوا ہو۔ اور اگر بھلا دے تمہیں شیطان تو نہ بیٹھے رہو یاد آنے کے بعد ان لوگوں کے ساتھ جو ظالم ہیں۔

وَ إِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَ إِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

69. And it is not upon those who are righteous any accountability for them of anything, but a reminder that they may become righteous.

اور نہیں ان لوگوں پر جو پرہیزگار ہیں ان کے حساب میں سے کچھ بھی لیکن نصیحت تاکہ وہ پرہیزگار ہوں۔

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَٰكِنْ ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

70. And leave alone those who take their religion for a play and amusement, and has deluded whom the life of the world. And remind with it (Quran) lest a soul be caught by what it has earned. None it has besides Allah a protector, nor intercessor. And if he offers every ransom, it will not be accepted from him. Such are those who are caught because of what they have earned. For them will be a drink of boiling water, and a painful punishment because they used to disbelieve.

اور چھوڑ دو ان لوگوں کو جنہوں نے بنا رکھا ہے اپنے دین کو کھیل اور تماشا اور دھوکے میں ڈال رکھا ہے انکو دنیا کی زندگی نے۔ اور نصیحت کرتے رہو اس (قرآن) سے تاکہ نہ پکڑا جائے کوئی شخص بسبب جو اس نے کمایا۔ نہیں ہوگا اس کا سوائے اللہ کے کوئی دوست اور نہ سفارش کرنے والا۔ اور اگر فدیہ میں دے وہ ہر قسم کا معاوضہ تو نہ قبول ہو وہ اس سے۔ یہی ہیں وہ جو پکڑے گئے بسبب جو انہوں نے کمایا۔ انکے لئے ہے پینے کو کھولتا ہوا پانی اور عذاب دردناک اس لئے کہ وہ کفر کرتے تھے۔

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَهَلْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِۦٓ اَنْ تُبَسَّلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ ۗ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وٰلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۗ وَاِنْ تَعَدِلْ كُلَّ عَدَلٍ لَّا يُؤَخِّدُ مِنْهَا اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَبْسَلُوْا بِمَا كَسَبُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌ ۗ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٠﴾

71. Say: “Shall we call on others besides Allah, that which neither benefits us nor harms us, and turn on our heels after when Allah

کہو۔ کیا پکاریں ہم سوائے اللہ کے اسے جو نہ نفع پہنچا سکے ہمیں اور نہ ہمارا نقصان کر سکے۔ اور پھر جائیں ہم اٹھ پیروں اسکے بعد کہ ہدایت دے

قُلْ اَنْدَعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلٰٓى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰنَا اللّٰهُ

has guided us, (we would then be) like him whom the devils have enticed away in the earth bewildered, he has companions calling him to guidance, Come to us. Say: "Surely, guidance of Allah is the guidance, and we have been commanded that we submit to the Lord of the Worlds."

چکا ہے ہمیں اللہ۔ (تو ہم ہو جائیں گے) اس کی طرح جسے بھٹکا دیا ہو شیاطین نے زمین میں تو وہ حیران ہو سکے ہوں رفیق جو بلاتے ہوں اسکو ہدایت کی طرف کہ ہمارے پاس آ۔ کمدو در حقیقت اللہ کی ہدایت ہی ہدایت ہے۔ اور حکم دیا گیا ہے ہمیں کہ ہم فرمانبردار ہو جائیں اس کے جو رب ہے سارے جانوں کا۔

كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ ۗ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَ أَمْرًا لِّلْمُسْلِمِ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٦﴾

72. "And that to establish prayers, and to fear Him, and it is He to whom you shall be gathered."

اور یہ کہ قائم رکھو نماز اور ڈرتے رہو اس سے۔ اور وہ ہی ہے جس کے پاس تم جمع کئے جاؤ گے۔

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ اتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

73. And it is He who has created the heavens and the earth in truth. And on the Day He will say: "Be", so it shall be. His word is the truth. And His will be the dominion on the Day when the trumpet will be blown. Knower of the unseen and the seen. And He is the All Wise, All Aware.

اور وہ ہی ہے جس نے پیدا کیا ہے آسمانوں اور زمین کو برحق۔ اور جس دن وہ فرمائے گا کہ ہو جا تو ہو جائے گا۔ اس کا ارشاد برحق ہے اور اسی کی بادشاہت ہوگی جس دن پھونکا جائے گا صور میں۔ جاننے والا ہے پوشیدہ اور ظاہر کا اور وہی حکمت والا ہے باخبر ہے۔

وَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَ يَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۗ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَ لَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ عِلْمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ وَ هُوَ الْحَكِيمُ الْحَبِيرُ ﴿٧٣﴾

74. And when said Abraham to his father Azar: "Do you take

اور جب کہا تھا ابراہیم نے اپنے باپ آزر سے کیا بناتا ہے تو بتوں کو

وَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزَرَ اتَّخِذْ أَصْنَامًا إلهَةً إِنِّي أراكَ



idols for gods. Indeed, I see you and your people in manifest error.”

معبود۔ بیشک میں دیکھتا ہوں تجھ کو اور تیری قوم کو کھلی گمراہی میں۔

وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

75. And thus did We show Abraham the kingdom of the heavens and the earth and that he might be of those who have certainty.

اور اسی طرح دکھانے لگے ہم ابراہیم کو سلطنت آسمانوں اور زمین کی اور تاکہ ہو جائے وہ یقین کرنیوالوں میں۔

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ لِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾

76. So when covered him (the darkness) of the night, he saw a star. He said: “This is my Lord.” Then when it set, he said: “I do not love those that set.”

پھر جب چھا گئی اس پر (تاریکی) رات کی تو دیکھا اس نے ایک ستارہ۔ کہا اس نے یہ ہے میرا رب۔ پھر جب وہ غروب ہو گیا تو کہا نہیں پسند کرتا میں ڈوب جانے والوں کو۔

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ ﴿٧٦﴾

77. Then when he saw the moon rising up, he said: “This is my Lord.” Then when it set, he said: “If does not guide me my Lord, I shall surely be among the people who go astray.”

پھر جب دیکھا اس نے چاند کو نکلتا ہوا تو کہا یہ ہے میرا رب۔ پھر جب وہ غروب ہو گیا تو کہا اگر نہ ہدایت دے مجھے میرا رب تو یقیناً میں ہو جاؤں گا ان لوگوں میں جو بھٹک رہے ہیں۔

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

78. Then when he saw the sun rising up, he said: “This is my Lord. This is greater.” But when it set, he said: “O my people, I am indeed free from what you associate

پھر جب دیکھا اس نے سورج کو نکلتا ہوا تو کہا یہ ہے میرا رب یہ سب سے بڑا ہے۔ پھر جب وہ غروب ہو گیا تو کہا اے میری قوم بیشک میں بیزار ہوں ان سے جن کو تم شریک

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

others (with Allah).”

بناتے ہو (اللہ کا)۔

79. Indeed, I have turned my face towards Him who created the heavens and the earth, firmly upright, and I am not of those who associate others.”

بیشک میں نے کر لیا اپنا رخ اسی کی طرف جس نے پیدا کیا ہے آسمانوں اور زمین کو یکسو ہو کر اور نہیں ہوں میں مشرکوں میں سے۔

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

80. And disputed with him his people. He said: “Do you dispute with me concerning Allah while indeed He has guided me. And I do not fear what you associate with Him, except that wills my Lord something. My Lord encompasses all things in knowledge. Will you then not remember.”

اور جھگڑنے لگی اس سے اسکی قوم تو کہا اس نے کیا جھگڑتے ہو تم مجھ سے اللہ کے بارے میں اور یقیناً ہدایت دی ہے اس نے مجھے۔ اور نہیں ڈرتا میں ان سے جن کو تم شریک بناتے ہو اس کا۔ مگر یہ کہ چاہے میرا رب کچھ۔ اعاطہ کئے ہونے ہے میرا رب سب چیزوں کو علم سے۔ تو کیا نہیں تم غور کرتے۔

وَ حَاجَّهٖ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحْجِّجُونِي فِي اللَّهِ وَ قَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

81. And how should I fear that which you associate, and you do not fear that you have associated others with Allah, that He has not sent down for which to you any authority. So which of the two factions has more right to security, if you have knowledge.

اور کیونکر ڈروں میں ان سے جتنو شریک بناتے ہو تم۔ اور نہیں ڈرتے تم اس سے کہ تم شریک بناتے ہو اللہ کے ساتھ ان کو نہیں نازل کی اس نے جسکی تم پر کوئی دلیل۔ تو کونسا دونوں فریقوں میں سے زیادہ حقدار ہے امن کا اگر تم جانتے ہو۔

وَ كَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

**82. Those who believed and did not mix their belief with wrongdoing, those are, for whom there is security, and they are rightly guided.**

وہ لوگ جو ایمان لائے اور نہیں ملوث کیا انہوں نے اپنے ایمان کو ظلم کے ساتھ۔ وہی لوگ ہیں جن کے لئے امن ہے اور وہی ہدایت پانے والے ہیں۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَ لَمْ يَلْبِسُوا  
إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ  
الْأَمْنُ وَ هُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

**83. And that was Our argument which We gave to Abraham against his people. We raise by degrees whom We will. Certainly, your Lord is All Wise, All Knowing.**

اور یہ تھی ہماری دلیل جو عطا کی تھی ہم نے ابراہیم کو اسکی قوم کے مقابلے میں۔ بلند کر دیتے ہیں ہم درجات جنکے چاہتے ہیں۔ بیشک تیرا رب حکمت والا ہے بانہرے۔

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ  
عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ  
نَّشَاءٍ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ  
عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

**84. And We bestowed upon him Isaac and Jacob, all We guided. And Noah did We guide before, and among his progeny, David and Solomon and Job and Joseph and Moses and Aaron. And thus do We reward those who do good.**

اور عطا کئے ہم نے اسکو اسحق اور یعقوب۔ سب کو ہدایت دی ہم نے۔ اور نوح کو ہدایت دی تھی ہم نے اس سے پہلے اور اسکی اولاد میں سے داؤد اور سلیمان اور ایوب اور یوسف اور موسیٰ اور ہارون۔ اور اسی طرح جزا دیتے ہیں ہم نیکی کرنیوالوں کو۔

وَ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ  
كُلًّا هَدَيْنَا وَ نُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ  
قَبْلُ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَ  
سُلَيْمَانَ وَ أَيُّوبَ وَ يُوسُفَ وَ  
مُوسَىٰ وَ هَارُونَ وَ كَذَٰلِكَ  
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

**85. And Zachariah and John and Jesus and Elias. All were of the righteous.**

اور زکریا اور یحییٰ اور عیسیٰ اور الیاس یہ سب تھے صالحین میں۔

وَ زَكَرِيَّا وَ يَحْيَىٰ وَ عِيسَىٰ وَ  
إِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾

**86. And Ishmael and Elisha and Jonah and Lot. And all We preferred above the**

اور اسماعیل اور الیسع اور یونس اور لوط۔ اور سبکو فضیلت دی ہم نے جہاں

وَ إِسْمَاعِيلَ وَ الْيَسَعَ وَ يُونُسَ  
وَ لُوطًا وَ كُلًّا فَضَّلْنَا عَلَىٰ



nations.

والوں پر۔

الْعَلَمِينَ ﴿٨٦﴾

87. And among their fathers, and their offsprings, and their brethren. And We chose them, and We guided them to a straight path.

اور ان کے آباء اجداد میں سے اور انکی اولاد اور ان کے بھائیوں میں سے۔ اور منتخب کیا ہم نے انکو اور ہدایت دی ہم نے ان کو سیدھے راستے کی طرف۔

وَ مِنْ آبَائِهِمْ وَ ذُرِّيَّتِهِمْ  
وَ إِخْوَانِهِمْ وَ اجْتَبَيْنَاهُمْ  
وَ هَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

88. Such is the guidance of Allah. He guides with which whom He wills of His slaves. And if they had associated others, worthless would be to them what deeds they used to do.

یہ ہے ہدایت اللہ کی۔ راہ دکھاتا ہے وہ اس کے ذریعہ سے جسے چاہتا ہے اپنے بندوں میں سے۔ اور اگر وہ شرک کرتے تو ضائع ہو جاتے ان سے جو اعمال وہ کرتے تھے۔

ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي  
بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ  
لَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

89. Those were the ones whom We gave the Book, and the authority, and the prophethood. Then if disbelieve in it these people, then indeed We have entrusted it to a people who are not therein disbelievers.

یہ تھے وہ لوگ جنکو عطا فرمائی تھی ہم نے کتاب اور شریعت اور نبوت۔ پھر اگر انکار کر دیں اس سے یہ لوگ تو بیشک سوپ دی ہے ہم نے یہ ایسے لوگوں کو نہیں ہیں جو اس سے انکار کرنے والے۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ  
وَ الْحُكْمَ وَ النَّبُوَّةَ ۖ فَإِنْ يَكْفُرْ  
بِهَا هُوَ آءٍ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا  
قَوْمًا لَيَسُوًّا بِهَا بِكْفَرِينَ ﴿٨٩﴾

90. Those were the people whom Allah had guided, so emulate from their guidance. Say: "I ask of you no reward for it. It is

یہی تھے وہ لوگ جنکو ہدایت دی تھی اللہ نے تو انہیں کی ہدایت کی تم پیروی کرو۔ کمذوکہ نہیں مانگتا میں تم

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ  
فَبِهِدَايِهِمْ اِقْتَدُوا ۚ قُلْ لَا  
أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ

not but a reminder for the nations.”

سے اس پر کوئی اجر۔ نہیں ہے یہ مگر نصیحت جہان والوں کے لئے۔

إِلَّا ذِكْرًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١١﴾

91. And they did not appraise Allah (as is) the right of appraisal due to Him, when they said: “Allah has not sent down to a human being any thing.” Say: “Who sent down the Book that which brought Moses, a light and guidance for mankind, which you have turned into pages, disclosing (part) of it and concealing much. And you were taught that which you did no know. You, nor your fathers.” Say: “Allah (sent it down).” Then leave them, in their vain discussions, playing.

اور نہیں قدر جانی انہوں نے اللہ کی (جیسا کہ ہے) حق اسکی قدر کا۔ جب کہا انہوں نے کہ نہیں نازل کی اللہ نے کسی بشر پر کوئی چیز۔ کہو کہس نے نازل کی تھی کتاب جسکو لایا تھا موسیٰ۔ نور اور ہدایت لوگوں کے لئے۔ کر دیا جسے تم نے ورق ورق - ظاہر کرتے ہو (حصہ) اسکا اور چھپاتے ہو بہت کچھ۔ اور سکھایا گیا تھا تم کو وہ جو نہیں تم جانتے تھے۔ تم اور نہ تمہارے باپ دادا۔ کہدو اللہ (نے نازل کی)۔ پھر چھوڑ دو انکو کہ اپنی بیہودگی میں کھیلتے رہیں۔

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ بَشَرًا مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ لِيَجْزِيَ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿١١﴾

92. And this is a Book (Quran) which We have sent down, blessed, confirming that before it, and so that you may warn the mother of towns and those around it. And those who believe in

اور یہ ہے کتاب (قرآن) نازل کیا ہم نے جسے بابرکت۔ تصدیق کرتی ہے اسکی جو ہے اس سے پہلے اور تاکہ ڈراؤ تم بڑی بستی کو اور جو اسکے ارد گرد میں۔ اور وہ لوگ جو ایمان رکھتے ہیں

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ

the Hereafter believe in it, and they are, of their prayers, constant in guarding.

93. And who is more unjust than him who invents against Allah a lie, or says: "It has been inspired to me," while has not been inspired to him a thing, and who says: "I will reveal the like of that which Allah has revealed." And if you could see, when the wrong doers are in the agonies of death and the angels extend their hands: "Deliver up your souls. This day you shall be awarded with the punishment of humiliation because of what you used to say against Allah other than the truth. And you were, towards His verses, arrogant."

94. And certainly you have come to Us alone as We created you the first time, and you have left all that We had bestowed on you

آخرت پر وہ ایمان لاتے ہیں اسپر اور وہ اپنی نمازوں کی حفاظت کرتے ہیں۔

اور کون ہے زیادہ ظالم اس سے جو بہتان باندھے اللہ پر جھوٹا یا کہے کہ وحی آئی ہے مجھ پر حالانکہ نہ وحی آئی ہو اس پر کچھ بھی۔ اور جو کہے کہ میں نازل کرونگا مثل اس کے جو نازل کیا ہے اللہ نے۔ اور کاش تم دیکھو جب یہ ظالم موت کی سختیوں میں مبتلا ہونگے اور فرشتے بڑھا رہے ہونگے اپنے ہاتھ کہ نکالو اپنی جانیں۔ آج دیا جائے گا تم کو عذاب ذلت کا اس لئے کہ بولا کرتے تھے تم اللہ پر ناحق اور کرتے تھے تم اسکی آیتوں سے سرکشی۔

اور بیشک تم ہمارے پاس آگئے تنہا ہی جس طرح پیدا کیا تھا ہم نے تم کو پہلی مرتبہ۔ اور چھوڑ آئے تم جو کچھ عطا فرمایا تھا ہم نے تم کو اپنے پیچھے

عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٢﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَ لَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَ لَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَ الْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَ كُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٣﴾

وَ لَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ تَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَ مَا



behind you. And We do not see with you your intercessors, whom you claimed that they were among you partners (with Allah). Indeed, have been cut off (relations) between you, and lost from you is all that you used to claim.

اور نہیں دیکھتے ہم تمہارے ساتھ تمہارے سفارشیوں کو وہ جنکو تم گمان کرتے تھے کہ وہ تمہیں شریک (اللہ کے) - بیشک منقطع ہو گئے (تعلقات) تمہارے آپس کے اور گم ہو گئے تم سے جو کچھ دعوے تم کیا کرتے تھے۔

نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَصَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿١٤﴾

95. Truly it is Allah who splits the seed grain and the kernel. He brings forth the living from the dead, and it is He who brings forth the dead from the living. Such is your Allah, then where are you deluded away.

بیشک اللہ ہی ہے پھاڑنے والا دانے اور گٹھلی کا۔ وہی نکالتا ہے جاندار کو بے جان سے اور وہی نکالنے والا ہے بے جان کا جاندار سے۔ یہی تو ہے تمہارا اللہ پھر کہاں تمہکے چلے جاتے ہو۔

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿١٥﴾

96. The Cleaver of the daybreak, and He has appointed the night for resting, and the sun and the moon for reckoning. Such is the measuring of the Mighty, the Knowing.

پھاڑنے والا صبح کو۔ اور ٹھہرا دیا اسی نے رات کو موجب آرام اور سورج اور چاند کو ذریعہ حساب کا۔ یہ ہے مقرر کردہ اسکا جو غالب ہے علم والا ہے۔

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَ جَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٦﴾

97. And it is He who has made for you the stars that you may be guided by them through the darkness of the land and the sea.

اور وہی ہے جس نے بنائے تمہارے لئے ستارے تاکہ تم راستے معلوم کرو انکے ذریعہ سے اندھیروں میں خشکی اور سمندر کے بیشک کھول

وَ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَ الْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ

Indeed, We have explained in detail the signs for a people who have knowledge.

98. And it is He who has created you from a single soul, then there is a place of residing and a repository. Indeed, We explained in detail the signs for a people who have understanding.

99. And it is He who sent down from the sky water, then We produced with it vegetation of all kinds, then We brought forth from it green crops, We bring forth, out of which, grain of thick clusters. And out of the palm tree from the sheath of it, dates of thick clusters hanging low, and gardens of grapes, and the olive and the pomegranate, resembling and not resembling. Look at their fruit, when they bear fruit, and its ripening. Indeed, in that are signs for a

کر بیان کر دی ہیں ہم نے آیتیں ان لوگوں کے لئے جو علم رکھتے ہیں۔

اور وہ ہی ہے جس نے پیدا کیا تم کو ایک جان سے پھر ایک ٹمہرنے کی جگہ ہے اور ایک سپرد کئے جانے کی جگہ ہے۔ بیشک کھول کر بیان کر دی ہیں ہم نے آیتیں ان لوگوں کے لئے جو سمجھ رکھتے ہیں۔

اور وہ ہی ہے جس نے نازل کیا آسمان سے پانی۔ پھر اگائیں ہم نے اس سے نباتات ہر طرح کی۔ پھر نکالے ہم نے اس میں سے سبز پودے۔ نکالتے ہیں ہم اس میں سے دانے تہ بہ تہ۔ اور کھجور کے درخت میں سے اس کے خوشوں کے گچھے لکھتے ہوئے اور باغات انگوروں کے اور زیتون اور انار کے ایک دوسرے سے ملتے جلتے اور نہیں بھی ملتے جلتے۔ نظر کرو ان کے پھلوں پر جب وہ پھل لائیں اور انکے پکنے پر۔ یقیناً ان میں نشانیاں ہیں ان

يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَ مُسْتودِعٌ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿١٨﴾

وَ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَ مِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَ جَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَ الزَّيْتُونِ وَ الرَّمَّانِ مُشْتَبِهًا وَ غَيْرِ مُتَشَبِهٍ أَنْظَرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَ يُبْعَثُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَُمْ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

people who believe.

لوگوں کے لئے جو ایمان لاتے ہیں۔

**100.** And they associate with Allah as partners, the jinns, though He has created them, and they impute to Him sons and daughters without knowledge. Glorified be He and High Exalted above what they attribute.

اور ٹھہرایا ہے انہوں نے اللہ کا شریک جنوں کو حالانکہ اس نے پیدا کیا ہے ان کو۔ اور گھڑ لئے ہیں انہوں نے اسکے لئے بیٹے اور بیٹیاں بغیر علم کے۔ پاک ہے وہ اور بلند ہے ان باتوں سے جو یہ بیان کرتے ہیں۔

وَ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ  
وَ خَلَقَهُمْ وَ خَرَقُوا لَهُ يَنِينَ  
وَ بَنَتْ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحٰنَهُ وَ  
تَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** He is the Originator of the heavens and the earth. How can He have a child, while none is there for Him any companion. And He created all things, and He is, of all things, the Knower.

ابتداء سے وہی تخلیق کرنے والا ہے آسمانوں کا اور زمین کا۔ کہاں سے ہو سکتی ہے اسکے اولاد حالانکہ نہیں ہے اسکی کوئی بیوی۔ اور پیدا کیا ہے اس نے ہر چیز کو اور وہ ہے ہر چیز سے باخبر۔

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ اَنۡى  
يَكُوْنُ لَهُ وَلَدٌ وَّ لَمْ تَكُنْ لَهٗ  
صٰحِبَةً وَّ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَ  
هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾

**102.** Such is Allah, your Lord. None is there any god except Him. The Creator of all things, so worship Him. And He is, over all things the guardian.

یہی ہے اللہ تمہارا رب نہیں ہے کوئی معبود سوائے اسکے۔ پیدا کرنے والا ہے ہر چیز کا تو عبادت کرو اسی کی۔ اور وہ ہے ہر چیز پر نگران۔

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ  
خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاَعْبُدُوْهُ  
وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَّ كِيْلٌ ﴿١٠٢﴾

**103.** Can not comprehend Him the vision, and it is He who comprehends vision. And He is the Most Subtle, the All Aware.

نہیں ادراک کر سکتیں اسکا نگاہیں۔ اور وہ ہی ادراک کر لیتا ہے نگاہوں کا اور وہ ہے نہایت باریک بین باخبر۔

لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ وَ هُوَ  
يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ وَ هُوَ اللّٰطِيْفُ  
الْحَبِيْبُ ﴿١٠٣﴾



104. Indeed, there has come to you insights from your Lord. So whoever chooses to see, it is for his own self. And whoever stays blind, it is upon his own self. And I am not, over you, a watcher.

بیشک پہنچ چکی ہیں تمہارے پاس روشن دلیلیں تمہارے رب کی طرف سے۔ تو جس نے آنکھ کھول کر دیکھا سو وہ اس کے اپنے واسطے۔ اور جو اندھا بنا رہا تو وہ اس کے اپنے اوپر۔ اور نہیں ہوں میں تم پر نگہبان۔

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَ مَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَ مَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٤﴾

105. And thus do We diversify the verses, and that they might say: "You have studied" and that We may make it clear for the people who have knowledge.

اور اسی طرح ہم مختلف طریقوں سے بیان کرتے ہیں آیتیں اور تاکہ یہ کہیں کہ تم نے پڑھا ہوا ہے اور تاکہ تشریح کر دیں ہم ان لوگوں کے لئے جو علم رکھتے ہیں۔

وَ كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ لِّيَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

106. Follow that which has been inspired to you from your Lord. There is no god except Him. And turn away from those who associate others.

پیروی کرو اس کی جو وحی کیا جاتا ہے تم پر تمہارے رب کی طرف سے۔ نہیں ہے کوئی معبود سوائے اس کے۔ اور کنارہ کر لو مشرکوں سے۔

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ أَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦﴾

107. And if Allah had willed, they would not have associated others with Him. And We have not made you over them a watcher, nor are you, over them, a guardian.

اور اگر چاہتا اللہ تو نہ شریک کرتے یہ دوسروں کو اسکے ساتھ۔ اور نہیں مقرر کیا ہم نے تمکو ان پر نگہبان۔ اور نہیں ہو تم ان پر داروضہ۔

وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَ مَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَ مَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٧﴾

108. And do not insult those whom they call

اور نہ برا کہو ان کو جنہیں پکارتے ہیں

وَ لَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ

upon besides Allah, lest they insult Allah in enmity without knowledge. Thus, We have made fair seeming to each people their deed. Then to their Lord is their return, then He will inform them of what they used to do.

یہ اللہ کے سوا کہ یہ کہنے لگیں برا اللہ کو دشمنی سے بغیر علم کے۔ اسی طرح اچھے کر دکھانے میں ہم نے ہر ایک امت کو انکے اعمال۔ پھر اپنے رب کی طرف انکو لوٹ کر جانا ہے تب وہ بتائے گا انکو جو کچھ وہ کیا کرتے تھے۔

دُونَ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

109. And they swear by Allah, strongest of their oaths that if there came to them a sign, they would surely believe in it. Say: "In fact, the signs are with Allah, and what will make you know that when came (the signs), they would not believe."

اور قسمیں کھاتے ہیں وہ اللہ کی بڑی سخت اپنی قسمیں کہ اگر آئے ان کے پاس کوئی نشانی تو ضرور ایمان لے آئیں گے اس پر۔ کہدو کہ در حقیقت نشانیاں تو اللہ کے پاس ہیں اور کیا معلوم تمہیں کہ وہ جب آ جائیں (نشانیاں) نہیں وہ ایمان لائیں گے۔

وَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنَنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٩﴾

110. And We shall turn away their hearts and their eyes as they did not believe therein the first time, and We shall leave them in their trespass wandering blindly.

اور الٹ دیں گے ہم انکے دلوں کو اور انکی آنکھوں کو جیسے کہ نہیں یہ ایمان لانے اس پر پہلی مرتبہ اور چھوڑ دیں گے ہم انکو کہ اپنی سرکشی میں وہ اندھے ہو کر بھٹکتے پھریں۔

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَ أَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ نَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٠﴾

111. And even if We had sent down to them the angels, and had spoken to them the

اور اگر ہم اتار دیتے ان پر فرشتے اور گفتگو کرنے لگتے ان سے مردے اور

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَ كَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَ حَشَرْنَا عَلَيْهِمْ

dead, and We had gathered for them all things before them, they would not have believed except that Allah so willed, but most of them are ignorant.

جمع کر دیتے ہم ان کے لئے ہر چیز ان کے سامنے تو بھی نہ تھے وہ کہ ایمان لے آتے۔ مگر یہ کہ چاہے اللہ۔ لیکن ان میں اکثر نادان ہیں۔

كُلِّ شَيْءٍ قُبْلًا مَّا كَانُوا لِيَوْمِئِذٍ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾

112. And thus We have appointed for every prophet an enemy, devils from mankind and jinn, inspiring some of them to others with adorned speech as a delusion. And if your Lord had so willed, they would not have done it, so leave them alone, and that which they invent.

اور اسی طرح بنا دیا ہم نے ہر نبی کے دشمن شیاطین کو انسانوں اور جنوں میں سے۔ ڈالتے رہتے ہیں ان میں سے کچھ دوسروں کی طرف طمع کی ہوئی باتیں دھوکا دینے کے لئے۔ اور اگر چاہتا تیرا رب تو نہ کرتے وہ ایسا۔ سو چھوڑ دو ان کو اور جو کچھ یہ افترا کرتے ہیں۔

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَ مَا يُفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

113. And that may incline to it (deception), the hearts of those who do not believe in the Hereafter, and that they may be well pleased with it, and that they commit what they are committing.

اور تاکہ مائل ہوں اس (دھوکے) کی طرف دل ان لوگوں کے نہیں جو ایمان رکھتے آخرت پر اور پسند کریں وہ انہیں اور تاکہ کرتے رہیں وہی جو وہ کرتے ہیں۔

وَ لِيَتَصَعَّىٰ إِلَيْهِ أَفِئَّةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَ لِيَرْضَوْهُ وَ لِيَقْتَرِفُوْا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

114. "Then is it other than Allah I shall seek as judge, while it is He who has sent down to you the Book explained

تو کیا سوا اللہ کے تلاش کروں میں فیصلہ کرنے والا حالانکہ وہی ہے جس نے نازل کی ہے تمہاری طرف

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَ الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ



in detail.” And those to whom We gave the Book know that it is revealed from your Lord in truth. So you must not be of those who doubt.

کتاب مفصل۔ اور وہ لوگ جنہیں دی ہے ہم نے کتاب وہ جانتے ہیں کہ یہ نازل ہوئی ہے تمہارے رب کی طرف سے برحق سو نہ ہرگز ہونا تم شک کرنے والوں میں۔

يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

115. And has been fulfilled the word of your Lord in truth and justice. None can change His words. And He is the All Hearer, the All Knower.

اور پوری ہوئی بات تیرے رب کی سچائی اور انصاف میں۔ نہیں کوئی بدلنے والا اسکی باتوں کو۔ اور وہ سنتا ہے جانتا ہے۔

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۗ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

116. And if you obey most of those on the earth, they will mislead you from Allah's way. They do not follow except conjecture, and they do not but guess.

اور اگر اطاعت کرو گے تم اکثر کی جو زمین میں ہیں تو گمراہ کر دیں گے وہ تمہیں اللہ کے راستے سے۔ نہیں پیروی کرتے وہ مگر گمان کی اور نہیں ہیں وہ مگر قیاس کرتے۔

وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَ مَن فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

117. Indeed, your Lord, it is He who knows best who strays from His way, and it is He who knows best those who are guided.

یقیناً تیرا رب ہی خوب جانتا ہے اس کو جو بھٹکا ہوا ہے اس کے راستے سے۔ اور وہ خوب واقف ہے ان سے جو ہدایت پر ہیں۔

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

118. So eat of that has been mentioned name of Allah on which, if you are, in His verses, believers.

سو کھاؤ اس میں سے لیا گیا ہونا نام اللہ کا جس پر اگر تم ہو اسکی آیتوں پر ایمان رکھنے والے۔

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

**119.** And what is with you that you do not eat of that Allah's name has been mentioned to which, and indeed He has explained in details to you what is forbidden upon you, except that you are compelled to which. And indeed, many do lead astray by their own desires without knowledge. Certainly, your Lord, He knows best the transgressors.

اور کیا ہوا تمہیں کہ نہ کھاؤ اس میں سے لیا گیا ہو نام اللہ کا جس پر اور بلا شبہ وہ واضح کر چکا ہے تمہارے لئے جو حرام ٹھہرا دیا ہے اس نے تم پر مگر یہ کہ ناچار ہو جاؤ تم اسکے لئے۔ اور یقیناً بہت سے لوگ گمراہ کرتے ہیں اپنے نفس کی خواہشوں کی بنا پر بغیر علم کے۔ یقیناً تیرا رب وہی خوب جانتا ہے ان کو جو حد سے بڑھ جاتے ہیں۔

وَمَا لَكُمْ إِلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ

119

**120.** And leave the apparent of sin and the concealed thereof. Indeed, those who earn sin will soon be recompensed for what they used to commit.

اور چھوڑ دو ظاہری گناہ اور چھپا ہوا بھی۔ یقیناً وہ لوگ جو کھاتے ہیں گناہ عنقریب بدلہ پائیں گے وہ اس کا جو برے کام وہ کرتے تھے۔

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِهِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ

120

**121.** And do not eat of that, has not been mentioned the name of Allah on which, and for sure it is abomination. And indeed, the devils do inspire to their friends to dispute with you. And if you obeyed them, you would indeed be those who associate others.

اور مت کھاؤ اس میں سے نہ لیا جائے نام اللہ کا جس پر اور بیشک یہ ہے فسق۔ اور یقیناً شیاطین ڈالتے ہیں دلوں میں اپنے رفیقوں کے تاکہ جھگڑا کریں وہ تم سے اور اگر اطاعت قبول کر لی تم نے ان کی تو بیشک تم بھی مشرک ہوئے۔

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُؤْخِذَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيَجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ

121

122. And is he who was dead, then We gave him life, and We made for him a light he can walk by which among the people, like him whose similitude is in darkness, never can he come out from which. Thus it is made fair seeming to the disbelievers that which they used to do.

اور کیا وہ جو تھا مردہ پھر زندہ کیا ہم نے اسکو اور عطا کی ہم نے اسکے لئے روشنی۔ چلتا ہے وہ جس کے ذریعے لوگوں کے درمیان۔ کیا وہ ہے مانند اس کے جو ہے اندھیروں میں اور نہیں نکل سکتا اس میں سے۔ اسی طرح خوشامنا بنا دیئے گئے کافروں کے لئے جو عمل وہ کرتے رہے تھے۔

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَ  
جَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي  
النَّاسِ كَمَنْ مَثَلَهُ فِي الظُّلُمَاتِ  
لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ  
زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

123. And thus We have placed in every town the greatest of its criminals to conspire therein. And they do not conspire except against their own selves, and they do not perceive.

اور اسی طرح لگا دیا ہے ہم نے ہر بستی میں بڑے بڑے مجرموں کو اس کے کہ وہ مکرو فریب کرتے رہیں اس میں۔ اور نہیں مکرو فریب کرتے وہ مگر اپنی ہی جانوں کے ساتھ اور نہ ہی وہ کچھ شعور رکھتے ہیں۔

وَ كَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ  
أَكْبَرَ جُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا  
وَ مَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَ  
مَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

124. And when there comes to them a sign, they say: "Never shall we believe until we are given the like of that which was given to Allah's messengers." Allah knows best where to place His message. Soon there will afflict those who committed crimes,

اور جب آتی ہے انکے پاس کوئی آیت تو کہتے ہیں ہرگز نہیں ایمان لائیں گے ہم جب تک نہ دیا جائے ہم کو جیسا کچھ دیا گیا اللہ کے رسولوں کو۔ اللہ بہتر جانتا ہے کہ کہاں عنایت فرمائے وہ اپنی رسالت۔ عنقریب پہنچے گی ان لوگوں کو جو جرم کرتے ہیں

وَ إِذَا جَاءَهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ  
نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا أُوتِيَ  
رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ  
يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ  
أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَ  
عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا



**humiliation from Allah and severe punishment, for that which they used to conspire.**

**125.** So for whom Allah wills to guide him, He expands his breast for Islam. And for him He wills to send him astray, He makes his breast tight, constricted, as though he were climbing up into the sky. Thus, Allah places ignominy upon those who do not believe.

**126.** And this is the path of your Lord, straight. Indeed, We have detailed the verses for a people who heed to admonition.

**127.** For them will be the abode of peace with their Lord. And He is their protecting friend because of what they used to do.

**128.** And the day when He will gather them together: "O company of the jinns, indeed you have much benefitted from mankind." And

ذلت اللہ کے پاس سے اور سخت عذاب اس لئے کہ وہ مکر کرتے تھے۔

پس جس کے لئے ارادہ کرتا ہے اللہ کہ اسے ہدایت بخشنے تو کھول دیتا ہے اس کا سینہ اسلام کے لئے۔ اور جس کے لئے ارادہ کرتا ہے وہ کہ اسے گمراہ کرے تو کر دیتا ہے اس کا سینہ تنگ گھٹا ہوا۔ گویا کہ وہ چڑھ رہا ہے آسمان پر۔ اسی طرح ڈالتا ہے اللہ ذلت ان لوگوں پر نہیں جو ایمان لاتے۔

اور یہی ہے راستہ تیرے رب کا سیدھا۔ بیشک بیان کر دی میں ہم نے کھول کر آیتیں ان لوگوں کے لئے جو نصیحت قبول کرتے ہیں۔

ان کے لئے ہے سلامتی کا گھرانے رب کے پاس۔ اور وہ ہے انکا ولی بسبب جو وہ کرتے رہے تھے۔

اور جس دن جمع کرے گا وہ ان کو اکھٹا۔ اے گروہ جنات یقیناً تم نے بہت فائدے حاصل کئے انسانوں سے۔ اور کہیں گے انکے دوست

يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾

وَ هَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَ هُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾

وَ يَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشَرِ الْجِنَّ قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِّنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَّتُهُمْ مِّنَ

will say their friends among mankind: “Our Lord, we did benefit, some of us from the others, and we have reached our appointed term which You did appoint for us.” He will say: “The fire is your residence, you will dwell therein, except for what Allah wills. Indeed, your Lord is Wise, All Knowing.”

انسانوں میں سے ہمارے رب ہم فائدہ حاصل کرتے رہے ایک دوسرے سے۔ اور پہنچ گئے ہم اپنے مقرر وقت کو جو مقرر کیا تھا تو نے ہمارے لئے۔ فرمانے گا وہ آگ ہے تمہارا ٹھکانہ۔ رہو گے ہمیشہ اس میں مگر جو چاہے اللہ۔ بیشک تیرا رب بڑی حکمت والا سب کچھ جاننے والا ہے۔

الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا  
بِبَعْضٍ وَ بَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي  
أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ  
خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

129. And thus We shall make friends of some wrong doers to others, because of what they used to earn.

اور اسی طرح بنا دیں گے ہم ساتھی بعض ظالموں کو بعض کا بسبب اسکے جو وہ کمایا کرتے تھے۔

وَ كَذَلِكَ نُؤَيِّ بِبَعْضِ الظَّالِمِينَ  
بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

130. “O you assembly of the jinns and the mankind, did not there come to you messengers from amongst you, reciting to you My verses, and warning you of the meeting of this Day of yours.” They will say: “We bear witness against ourselves.” And had deceived them the life of the world. And they will bear witness against themselves that they were disbelievers.

اے جماعت جنوں اور انسانوں کی کیا نہیں آتے رہے تمہارے پاس رسول تم ہی میں سے۔ سناتے تھے تم کو میری آیتیں اور ڈراتے تھے تم کو پیشی سے تمہارے اس دن کی۔ کہیں گے وہ گواہی دیتے ہیں ہم خود اپنے ہی خلاف۔ اور دھوکے میں ڈال رکھا تھا ان کو دنیا کی زندگی نے۔ اور گواہی دیں گے وہ اب خود اپنے ہی خلاف کہ وہ تھے کفر کرنے والے۔

يَمْعَشَرِ الْجِنَّ وَ الْإِنْسِ أَلَمْ  
يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ  
عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَ يُنذِرُونَكُمْ لِقَاءِ  
يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى  
أَنْفُسِنَا وَ غَرَّهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا  
وَ شَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ  
كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٨٠﴾

**131.** This is because your Lord is not such as He would destroy the townships unjustly while their people are unaware.

یہ ہے اسلئے کہ تیرا رب ایسا نہیں کہ ہلاک کر دے بستیوں کو ظلم سے جبکہ وہاں کے لوگ بے خبر ہوں۔

ذَلِكَ أَنْ لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ  
الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

**132.** And for all are ranks as to what they did. And your Lord is not unaware of what they do.

اور ہر ایک کے درجے میں بلحاظ جو انہوں نے کیا۔ اور نہیں ہے تیرا رب بیخبر اس سے جو یہ کرتے ہیں۔

وَلِكُلِّ دَرَجَةٌ لِّمَا عَمِلُوا وَ مَا  
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

**133.** And your Lord is self sufficient, the possessor of mercy. If He wills, He could take you away and cause to succeed after you whom He wills, even as He raised you up from the posterity of other people.

اور تیرا رب بے نیاز ہے صاحب رحمت ہے۔ اگر وہ چاہے تو لے جائے تم کو اور بنا دے جانشین تمہارے بعد جس کو چاہے جیسا کہ پیدا کیا ہے اس نے تم کو اولاد سے دوسرے لوگوں کی۔

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنَّ  
يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ  
بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ  
مِّنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٣٣﴾

**134.** Indeed, that which you are promised will surely come to pass, nor you can frustrate.

یقیناً جو وعدہ تم سے کیا جاتا ہے وہ ضرور آئیوا ہے۔ اور نہیں تم عاجز کر سکتے۔

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأْتِي وَ مَا  
أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

**135.** Say: "O my people, work according to your way. Surely, I am working too. Then soon you will know who it is whose will be the home of the Hereafter. Certainly, will not prosper the wrong doers."

کہدو اے لوگوں تم عمل کئے جاؤ اپنی جگہ یقیناً میں بھی عمل کر نیوا ہوں۔ عنقریب تم کو معلوم ہو جائے گا کہ کون ہے ہوگا جس کے لئے آخرت کا گھر۔ بیشک نہیں فلاح پائیں گے ظلم کر نیوالے۔

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى  
مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ  
الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾



**136.** And they assign to Allah, from that which He created, of the crops and the cattle, a portion. Then they say: "This is for Allah," by their claim, "And this is for our partners." Then that which was to their partners, so does not reach to Allah. And that which was to Allah, so that goes to their partners. Evil is what they decide.

**137.** And thus, have made fair seeming for many of the idolaters, killing of their children, their partners, that they may ruin them, and make obscure for them their faith. And if Allah had willed, they would not have done so. So leave them alone and what they fabricate.

**138.** And they say: "These cattle and crops are forbidden. No one can eat of them except whom we will," by their claim, and cattle,

اور مقرر کرتے ہیں یہ اللہ کے لئے اس میں سے جو اس نے پیدا کیا کھیتی میں اور مویشیوں میں ایک حصہ۔ پس کہتے ہیں کہ یہ ہے اللہ کے لئے انکے اپنے خیال میں اور یہ ہے ہمارے شریکوں کے لئے۔ سو جو ہوتا ہے انکے شریکوں کا تو نہیں پہنچتا وہ اللہ کی طرف اور جو ہوتا ہے اللہ کا تو وہ پہنچ جاتا ہے انکے شریکوں کی طرف۔ برا ہے جو حکم یہ لگاتے ہیں۔

اور اسی طرح خوش نما بنا دیا ہے بہت سے مشرکوں کے لئے قتل کرنا اپنی اولاد کا ان کے شریکوں نے۔ تاکہ ہلاکت میں ڈال دیں انہیں اور تاکہ خلط ملط کر دیں ان پر ان کے دین کو۔ اور اگر چاہتا اللہ تو نہ کرتے وہ ایسا۔ سو چھوڑ دو ان کو اور جو کچھ جھوٹ وہ باندھتے ہیں۔

اور وہ کہتے ہیں کہ یہ مویشی اور کھیتی ممنوع میں نہیں کھانے انہیں سوائے اسکے جسے ہم چاہیں اپنے خیال کے مطابق۔ اور جانور کہ ممنوع

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَ هَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَ مَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَ كَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُرْدُوهُمْ وَ لِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرَّهُمْ وَ مَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

وَ قَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَ حَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَّشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَ أَنْعَامٌ

are forbidden whose backs (for riding), and the cattle, they do not mention the name of Allah on which. Lying against Him. He will soon recompense them for what they used to fabricate.

کر دی گئی ہیں انکی پیٹھیں (سواری کے لئے)۔ اور جانور کہ نہیں لیتے نام اللہ کا ان پر۔ جھوٹ باندھتے ہوئے اس پر۔ عنقریب بدلہ دے گا وہ ان کو اسکا جو جھوٹ وہ باندھتے ہیں۔

حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَ أُنْعَامٌ  
لَّا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا  
افْتِرَاءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا  
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

139. And they say: "That which is in the bellies of these cattle is exclusively for our males and is forbidden to our females. And if it is born dead, then they all in it may share." He will soon recompense them for their attribution. Verily, He is All Wise, All Knower.

اور وہ کہتے ہیں کہ جو کچھ پیٹوں میں ہے ان مویشیوں کے وہ مخصوص ہے ہمارے مردوں کے لئے۔ اور حرام ہے ہماری عورتوں پر۔ اور اگر وہ ہو مردار تو وہ سب اسمیں شریک ہیں۔ عنقریب بدلہ دے گا وہ انہیں انکی تجویز پر۔ یقیناً وہ حکمت والا بانبر ہے۔

وَ قَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ  
الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَ  
مُحَرَّمَةٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَ إِن يَكُنْ  
مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ  
سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَهُمُ اللَّهُ  
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

140. Indeed, lost are those who have killed their children in foolishness without knowledge, and have forbidden that which Allah has provided them, inventing a lie against Allah. Indeed, they have gone astray and are not guided.

یقیناً خسارے میں پڑ گئے وہ لوگ جنہوں نے قتل کیا اپنی اولاد کو نادانی سے بغیر علم کے اور جنہوں نے حرام ٹھہرایا اسکو جو رزق دیا انہیں اللہ نے افتراء کر کے اللہ پر۔ بلاشبہ گمراہ ہو گئے وہ اور نہیں ہیں وہ ہدایت یافتہ۔

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا  
أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ  
حَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً  
عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَ مَا كَانُوا  
مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

141. And it is He who produced gardens

اور وہ ہی ہے جس نے پیدا کئے

وَ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ

trellised and non trellised, and the date palms, and crops of divers flavor, and the olive, and the pomegranate, resembling and not resembling. Eat of their fruit when they bear fruits, and pay its due on the day of its harvest, and do not waste by excess. Indeed, He does not love those who are extravagant.

باغات چھتریوں پر چڑھے ہوئے اور بے چڑھے ہوئے چھتریوں پر۔ اور کھجور اور کھیتی کہ مختلف ہیں جن کے پھل اور زیتون اور انار ایک دوسرے سے ملتے جلتے اور غیر ملتے جلتے۔ کھاؤ انکے پھلوں میں سے جب وہ پھل لائیں اور ادا کرو اس کا حق اسکی فصل کاٹنے کے دن۔ اور نہ بیجا اڑاؤ۔ یقیناً وہ نہیں پسند کرتا بیجا خرچ کرنے والوں کو۔

مَعْرُوشَاتٍ وَ غَيْرِ مَعْرُوشَاتٍ  
وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ  
وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مُتَشَابِهًا  
وَ غَيْرِ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ  
إِذَا أَثْمَرَ وَ اتُوا حَقَّهُ يَوْمَ  
حَصَادِهِ وَ لَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا  
يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

142. And of the cattle are carriers of burdens, and close to ground. Eat of that which Allah has provided you, and do not follow the footsteps of the devil. Surely, he is to you an open enemy.

اور مویشیوں میں بوجھ اٹھانے والے اور زمین سے لگے ہوئے۔ کھاؤ اس میں سے جو رزق دیا تمہیں اللہ نے اور مت اتباع کرو شیطان کے قدموں کا۔ بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔

وَ مِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَ فَرْشًا كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

143. Eight pairs. Of the sheep twain, and of the goats twain. Say: “Is it the two males, He has forbidden or the two females, or what is contained within the wombs of the two females. Inform me with knowledge if you are truthful.”

آٹھ جوڑے۔ بھیریوں میں سے دو اور بکریوں میں سے دو۔ کہدو کہ کیا دونوں کے نروں کو حرام کیا ہے اس نے یا دونوں کی ماداؤں کو۔ یا جو لپٹ رہا ہے رحموں میں دونوں ماداؤں کے۔ خبر دو مجھے علم کے ساتھ اگر تم سچے ہو۔

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ  
وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ ءَأَلِدَّكَرَيْنِ  
حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ  
عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِيُّ  
بِعَلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾



**144.** And of the camels twain, and of the oxen twain. Say: "Is it the two males He has forbidden or the two females, or what is contained within the wombs of the two females. Or were you present when Allah commanded you this." Then who does greater wrong than he who invents against Allah a lie, that he may lead astray mankind without knowledge. Certainly, Allah does not guide those people who are wrongdoers.

اور اونٹ میں سے دو اور گائے میں سے دو۔ کہو کیا دونوں نروں کو حرام کیا ہے اس نے یا دونوں ماداؤں کو یا جو لپٹ رہا ہے رحموں میں دونوں ماداؤں کے۔ کیا تم تھے موجود جس وقت حکم دیا تھا تم کو اللہ نے اس کا۔ تو کون ہے بڑا ظالم اس سے جو بہتان باندھے اللہ پر جھوٹا تاکہ گمراہ کر دے لوگوں کو بغیر علم کے۔ بیشک اللہ نہیں ہدایت دیتا ان لوگوں کو جو ظالم ہیں۔

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ ءَأَلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّكُمْ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

**145.** Say: "I do not find in that which is revealed to me any thing forbidden to an eater that he eats it, except that it be carrion, or blood poured forth, or flesh of swine, for that indeed is unclean, or the abomination that a name is mentioned other than Allah upon which. Then whosoever is forced by necessity, without disobedience

کہو کہ نہیں پاتا میں اس میں جو وحی کیا گیا ہے مجھ پر کوئی چیز حرام کسی کھانے والے پر کہ کھائے وہ اسے بجز اسکے کہ ہو وہ مردہ یا لہو بہتا ہو یا گوشت سور کا۔ کہ بیشک یہ ناپاک ہیں یا کوئی گناہ کی چیز کہ نام لیا گیا ہو غیر اللہ کا اس پر۔ پھر جو کوئی مجبور ہو جائے کہ نہ نافرمانی کرنیوالا ہو اور نہ حد سے باہر نکل جائے تو یقیناً تیرا

قُلْ لَا أجدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

nor exceeding, then certainly your Lord is Forgiving, Merciful.”

رب بخشنے والا ہے مہربان ہے۔

146. And unto those who are Jews, We forbade all animals with claws. And of the oxen and the sheep, We forbade to them their fat, except what adheres to their backs, or the entrails, or that which is mixed with the bone. Thus We recompensed them for their rebellion. And indeed, We verily are truthful.

اور ان لوگوں پر جو یہودی ہو گئے حرام کر دیے تھے ہم نے سب ناخن والے جانور۔ اور گائے میں سے اور بکری میں سے حرام کر دی تھی ہم نے ان پر انکی چربیاں۔ سوائے اسکے جو لگی ہو انکی پیٹھوں پر یا آنتوں میں یا جو ملی ہو ہڈی سے۔ یہ سزا دی تھی ہم نے انکو انکی سرکشی کے سبب اور ہم یقیناً سچ کہنے والے ہیں۔

وَ عَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

147. So if they deny you, then say: “Your Lord is the Owner of vast mercy, and never will be turned back His wrath from the people who are criminals.”

پھر اگر تکذیب کریں یہ تمہاری تو کھدو تمہارا رب مالک ہے وسیع رحمت کا۔ اور نہیں ٹالا جاسکتا اسکا عذاب ان لوگوں سے جو مجرم ہیں۔

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

148. Will say those who associate others: “If Allah had willed, we would not have associated others, nor our fathers, and we would not have forbidden any thing.” Thus did deny those who were before them,

کہیں گے وہ لوگ جنہوں نے شرک کیا کہ اگر چاہتا اللہ تو نہ شرک کرتے ہم اور نہ ہمارے باپ دادا اور نہ حرام ٹھہراتے ہم کوئی چیز۔ اسی طرح تکذیب کی تھی ان لوگوں نے جو تھے ان سے پہلے۔ یہاں تک کہ چکھا

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ

until they tasted Our wrath. Say: "Do you have any knowledge then produce before us. You follow not except conjecture, and you do nothing except guessing."

انہوں نے مزہ ہمارے عذاب کا۔  
کمدو کیا تمہارے پاس ہے کوئی علم تو  
لاؤ اسے ہمارے سامنے۔ نہیں پیروی  
کرتے ہو تم مگر گمان کی اور نہیں ہو تم  
مگر قیاس آرائیاں کرتے ہو۔

عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ  
لَنَا إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ إِن  
أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

149. Say: "Then for Allah is the conclusive argument. So if He had so willed, He would indeed have guided you all."

کمدو کہ پس اللہ ہی کی حجت غالب  
ہے۔ پس اگر وہ چاہتا تو ہدایت دے  
دیتا تمہیں سب کو۔

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ  
شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

150. Say: "Bring your witnesses, who can bear witness that Allah has forbidden this. Then if they bear witness, so you do not bear witness with them. And do not follow the desires of those who deny Our verses, and those who do not believe in the Hereafter, and they, with their Lord, deem (others) as equal."

کمدو کہ لاؤ اپنے گواہوں کو جو گواہی دیں  
کہ اللہ نے حرام کی میں یہ چیزیں۔  
پھر اگر وہ گواہی دیں تو نہ گواہی دینا تم  
ان کے ساتھ۔ اور نہ پیروی کرنا  
خواہشات کی ان لوگوں کی جنہوں نے  
جھٹلایا ہماری آیتوں کو اور ان لوگوں کی  
نہیں ایمان لاتے جو آخرت پر اور وہ  
اپنے رب کے برابر (دوسروں کو)  
ٹھہراتے ہیں۔

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ الَّذِينَ  
يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ  
هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ  
مَعَهُمْ وَ لَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

151. Say: Come, I will recite that which has forbidden your Lord to you. That you do not associate with Him anything, and to the

کمدو کہ آؤ میں سناؤں کیا حرام کیا ہے  
تمہارے رب نے تم پر یہ کہ نہ  
شریک ٹھہراؤ اس کے ساتھ کچھ بھی  
اور ماں باپ سے حسن سلوک کرو اور

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ  
عَلَيْكُمْ إِلَّا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا  
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَ لَا تَقْتُلُوا



parents be good, and do not kill your children because of poverty. We provide sustenance for you and for them. And do not go near to lewd things, what is apparent of them and what is concealed. And do not kill the soul which Allah has forbidden, except in justice. This He has commanded you with, that you may understand.”

152. “And come not near to the wealth of the orphan except in a way which is better, until he reaches his maturity. And give full measure and weight with justice. We burden not any soul beyond its capacity. And when you speak, do justice, and even if it be a near relative. And fulfill the covenant of Allah. This is what He has commanded you with, that you may remember.”

نہ قتل کرو اپنی اولاد کو مفلسی سے۔ ہم ہی رزق دیتے ہیں تم کو اور انکو بھی۔ اور نہ قریب جاؤ بے حیائی کے کاموں کے جو ہوں ظاہر ان میں اور جو ہوں پوشیدہ۔ اور نہ قتل کرو کسی جان کو جس کو حرام کر دیا ہے اللہ نے مگر جائز طور پر۔ یہ وہ باتیں ہیں حکم دیا ہے اس نے تمہیں جن کا تاکہ تم سمجھو۔

اور نہ قریب جاؤ یتیم کے مال کے مگر ایسے طریق سے جو بہت بہتر ہو یہاں تک کہ وہ پہنچ جائے اپنی جوانی کو۔ اور پورا کیا کرو ناپ اور تول انصاف کے ساتھ۔ نہیں ذمہ دار بناتے ہم کسی جان کو مگر اسکی طاقت کے مطابق۔ اور جب کوئی بات کہو تو انصاف سے کہو اور اگرچہ کہ وہ ہو تمہارا رشتہ دار ہی۔ اور اللہ کے عہد کو پورا کرو۔ یہ وہ باتیں ہیں حکم دیا ہے اس نے تمہیں جن کا تاکہ تم نصیحت قبول کرو۔

أَوْلَادَكُمْ مِّنْ إِمْلَاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَّنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذِكْرُكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَلَا تَوْكَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذِكْرُكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ

تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

**153.** And that, this is My path, leading straight, so follow it. And follow not other ways, that would separate you from His way. This is what He has commanded you with, that you may become righteous.

اور یہ کہ یہی ہے میرا راستہ جو سیدھا ہے تو تم اسی پر چلو۔ اور نہ چلو دوسرے رستوں پر پس جدا کر دیں گے وہ تمہیں اس کے راستے سے۔ یہ وہ باتیں ہیں حکم دیا ہے اسے تمہیں جن کا تاکہ تم تقویٰ اختیار کرو۔

وَ اَنْ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمًا  
فَاتَّبِعُوْهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ  
فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيْلِهِ  
ذٰلِكُمْ وَصَّوْا بِكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُوْنَ ﴿١٥٣﴾

**154.** Then We gave Moses the Book, making complete Our favor upon him who would do good, and an explanation of all things, and a guidance and a mercy that they might, in the meeting with their Lord, believe.

پھر عنایت کی تھی ہم نے موسیٰ کو کتابِ نعمت پوری کرنے کے لئے اس شخص پر جو نیکوکار ہے۔ اور تفصیل کے لئے ہر چیز کی۔ اور ہدایت ہے اور رحمت ہے تاکہ وہ اپنے رب سے ملاقات کرنے پر ایمان رکھیں۔

ثُمَّ اٰتَيْنَا مُوْسٰى الْكِتٰبَ تِمٰمًا  
عَلٰى الَّذِیْ اٰحْسَنَ وَ تَفْصِيْلًا  
لِّكُلِّ شَيْءٍ وَ هُدًى وَ رَحْمَةً  
لِّعَلَّهُمْ بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ یُؤْمِنُوْنَ ﴿١٥٤﴾

**155.** And this is a Book which We have revealed as a blessing, so follow it and be righteous, that you may receive mercy.

اور یہ کتاب نازل کی ہم نے اسے برکت والی۔ تو پیروی کرو اسکی اور تقویٰ اختیار کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

وَ هٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبْرَكًا  
فَاتَّبِعُوْهُ وَ اتَّقُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُوْنَ ﴿١٥٥﴾

**156.** Lest you should say: "In fact, the Book was sent down to two groups before us, and indeed we were, of what they studied, unaware."

کہ کہیں تم کہو درحقیقت نازل کی گئی تھی کتاب دو ہی گروہوں پر ہم سے پہلے۔ اور بلاشبہ ہم تھے کہ کیا پڑھا انہوں نے اس سے بیخبر۔

اَنْ تَقُوْلُوْا اِنَّمَا اُنزِلَ الْكِتٰبُ  
عَلٰى طَآئِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۗ وَ اِنْ  
كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِيْنَ ﴿١٥٦﴾

**157.** Or you should say: "If that, had been sent down to us the Book, we would surely have been better guided than they. So indeed, there has come to you a clear evidence from your Lord, and a guidance and a mercy. So who does greater wrong than he who denies the revelations of Allah, and turns away from them. We shall soon recompense those who turn away from Our revelations with an evil torment, because of their having turned away.

یا کہو اگر یہ کہ نازل کی جاتی ہم پر کتاب تو ہم ضرور ہوجاتے زیادہ ہدایت یافتہ ان لوگوں کی نسبت۔ سو یقیناً آگئی ہے تمہارے پاس روشن دلیل تمہارے رب کی طرف سے اور ہدایت اور رحمت۔ تو کون ہوگا بڑھ کر ظالم اس سے جو تکذیب کرے اللہ کی آیتوں کی اور منہ پھیر لے ان سے۔ عنقریب ہم سزا دیں گے ان لوگوں کو جو منہ پھیرتے ہیں ہماری آیات سے بدترین عذاب کی اس لئے کہ وہ منہ پھیرتے تھے۔

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

**158.** Do they wait except that there should come to them the angels, or should come your Lord, or there should come some of the signs of your Lord. The day when comes some of the signs from your Lord, no benefit will it do to a soul to believe in them, had he not believed before, or earned through his

کیا یہ منتظر ہیں اسکے سوا کہ آئیں ان کے پاس فرشتے یا آئے خود تیرا رب یا آجائے کوئی نشانی تیرے رب کی۔ جس دن آجائے گی کوئی نشانی تیرے رب کی تو نہ فائدہ دے گا کسی جان کو اس کا ایمان نہ لایا ہو جو ایمان اس سے قبل یا کمالی ہو اس نے اپنے ایمان سے بھلائی۔ کہدو کہ تم انتظار

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انظُرُوا إِنَّا



کرو یقیناً ہم بھی انتظار کرتے ہیں۔

مُنْتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

faith any good. Say: "Wait you, we too indeed are waiting."

159. Indeed, those who have divided their religion, and have become sects, you are not with them in anything. In fact, their affair is with Allah, then He will inform them of what they used to do.

بیشک وہ لوگ جنہوں نے ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالا اپنے دین کو اور ہو گئے فرقے۔ نہیں ہے تمہیں ان سے کچھ واسطہ۔ درحقیقت ان کا معاملہ ہے اللہ کے ذمے۔ پھر وہ ان کو بتانے گا جو کچھ وہ کرتے رہے تھے۔

إِنَّ الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِمَّا أَمَرَهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾

160. Whoever will bring a good deed, for him is ten times the like thereof. And whoever will bring an evil deed, will not be recompensed except the like thereof, and they will not be wronged.

جو کوئی لائے گا ایک نیکی تو اس کے لئے ہے دس گنا اسی جیسی کا۔ اور جو کوئی لائے گا ایک برائی تو نہیں بدلہ دیا جائے گی اسے مگر اسی جیسی کا اور ان پر نہیں ظلم کیا جائے گا۔

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

161. Say: "Indeed, has guided me my Lord to a straight path, a religion upright, the way of Abraham, the true in faith. And he was not among those who associate."

کہدو کہ بیشک ہدایت دی ہے مجھے میرے رب نے سیدھے راستے پر۔ دین بالکل درست طریقہ ابراہیم کا جو عقیدے میں صحیح تھا۔ اور نہ تھا وہ مشرکوں میں سے۔

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

162. Say: "Indeed, my prayer, and my sacrifice, and my living, and my dying

کہدو بیشک میری نماز اور میری قربانی اور میرا جینا اور میرا مرنا اللہ کے لئے

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

are for Allah, the Lord of the worlds.”

163. “No partner He has. And of this I have been commanded, and I am the first of those who surrender.”

164. Say: “Is it other than Allah shall I seek as a Lord, and He is the Lord of all things. And does not earn each soul except against itself. And will not bear a bearer of burdens the burden of others. Then to your Lord is your return, then He will indeed inform you of that wherein you used to differ.

165. And it is He who has appointed you vicegerent of the earth, and has exalted some of you above others in ranks, that He may try you through what He has given you. Indeed, your Lord is swift in retribution, and indeed, He is Oft Forgiving, Merciful.

ہے جو رب ہے سارے جہانوں کا۔

نہیں کوئی شریک جمکا۔ اور اسی کا مجھ کو حکم دیا گیا ہے اور میں ہوں سب سے اول فرمانبردار۔

کمدو کیا سوائے اللہ کے تلاش کروں میں کوئی رب۔ اور وہی رب ہے ہر چیز کا۔ اور نہیں کماتا کوئی شخص مگر وہ ہے اس ہی کے اوپر۔ اور نہیں اٹھاتا کوئی بوجھ اٹھانے والا بوجھ دوسرے کا۔ پھر اپنے رب کی طرف تمہیں لوٹ کر جانا ہے تو ضرور وہ بتائے گا تمہیں وہ سب کچھ جن میں تم اختلاف کیا کرتے تھے۔

اور وہ ہی جس نے بنایا تمہیں خلیفہ زمین کا اور بلند کیا تم میں سے کچھ کو دوسروں پر درجات میں تاکہ آزمائش کرے وہ تمہاری اس میں جو کچھ اس نے تمہیں بخشا ہے۔ بیشک تیرا رب ہے جلد سزا دینے والا۔ اور بیشک وہ ہے بخشنے والا مہربان۔

لَا شَرِيكَ لَهُ وَ بِذَلِكَ أُمِرْتُ  
وَ أَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ أَغْيَبِ اللَّهُ أَبْغَى رَبًّا وَهُوَ  
رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَ لَا تَكْسِبُ  
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَ لَا  
تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى  
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ  
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

وَ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ  
الْأَرْضِ وَ رَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ  
بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا  
آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ  
الْعِقَابِ وَ إِنَّهُ لَغَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

